



Cómo cambiar: bomba  
de agua & kit correa  
distribución - **VW Caddy**  
**II Furgón (9K9A)** | Guía  
de sustitución

## VÍDEO TUTORIAL SIMILAR



Este vídeo muestra el procedimiento de sustitución de una pieza similar en otro vehículo

### ¡Importante!

Este procedimiento de sustitución puede ser utilizado para:  
VW Caddy II Furgón (9K9A) 1.9 D

Los pasos a efectuar pueden variar ligeramente dependiendo del diseño del vehículo.

Este tutorial ha sido creado basándose en el procedimiento de sustitución de una pieza de coche similar en: VW Golf III Hatchback (1H1) 1.9 D

**SUSTITUCIÓN: BOMBA DE AGUA & KIT CORREA DISTRIBUCIÓN - VW CADDY II FURGÓN (9K9A).  
HERRAMIENTAS USTED NECESITA:**



- Cepillo de alambre
- Aerosol WD-40
- Spray limpiador multiuso
- Limpiador de frenos
- Grasa de cobre
- Sellador
- Llave dinamométrica
- Llave Combinada n.º 15
- Broca hexagonal No. H6
- Llave de vaso n.º 7
- Llave de vaso n.º 10
- Vaso de 12 puntos n.º 19
- Llave de vaso n.º 13
- Llave de vaso n.º 15
- Llave de vaso n.º 16
- Llave de vaso n.º 19
- Llave de trinquete
- Soporte de polea universal
- Juego de herramientas de sincronización del motor
- Alicates para arandelas
- Destornillador Philips
- Espátula de sellos
- Embudo
- Contenedor de fluido
- Palanca
- Toalla de microfibra
- Cubreguardabarros
- Cuñas para ruedas

**Comprar herramientas**

Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Los expertos de AUTODOC recomiendan:

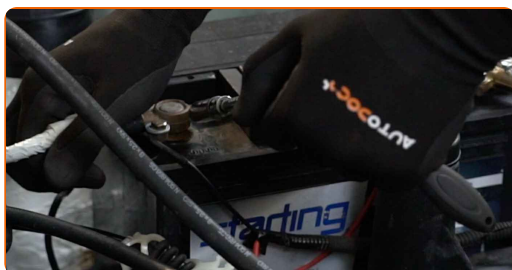
- Respete los plazos, las recomendaciones y los requisitos de uso de las piezas de recambio proporcionados por el fabricante.
- Todo el trabajo debería ser realizado con el motor parado.

## SUSTITUCIÓN: BOMBA DE AGUA & KIT CORREA DISTRIBUCIÓN - VW CADDY II FURGÓN (9K9A). UTILICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO:

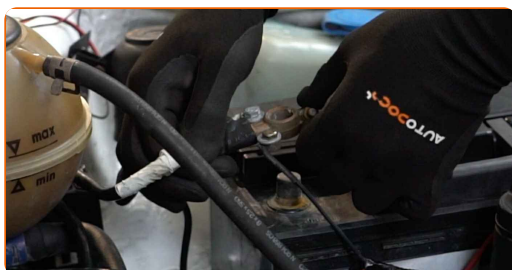
**1** Abra la capota.

**2** Utilice un protector de aletas para evitar daños en la pintura y en las partes de plástico del automóvil.

**3** Desatornille las sujeciones de los terminales de la batería del coche. Use un vaso de impacto del n.º 10. Utilice una llave de trinquete.



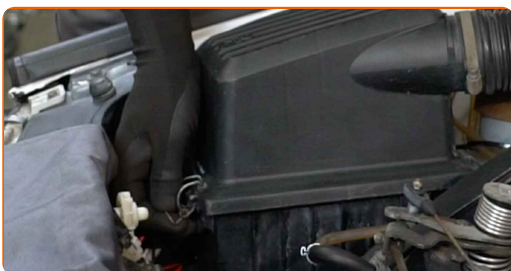
**4** Retire los terminales de la batería.



**5** Desenrosque la tapa del depósito de refrigerante.



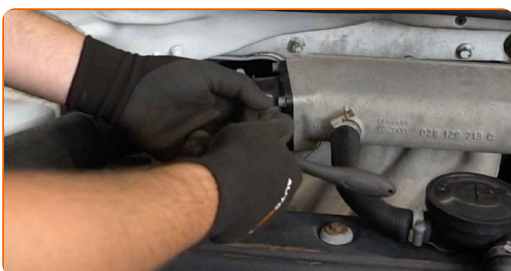
**6** Suelte los clips de la cubierta del filtro de aire.



**7** Levante ligeramente la cubierta de la carcasa del filtro de aire.



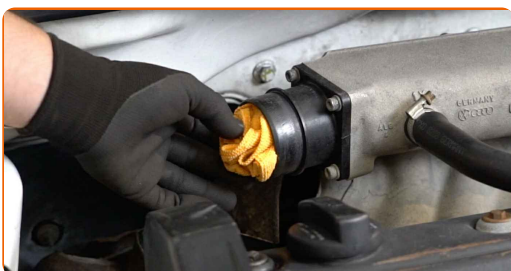
**8** Desatornille las sujeciones de la carcasa del conjunto de distribución de aire. Use un vaso de impacto del n.º 7. Utilice una llave de trinquete.



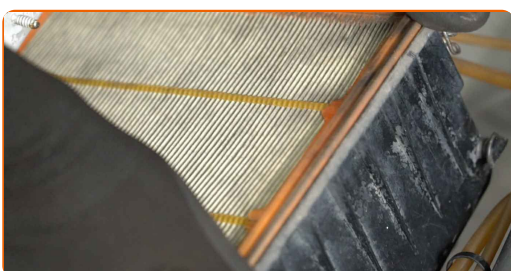
**9** Retire la carcasa del conjunto de distribución de aire.



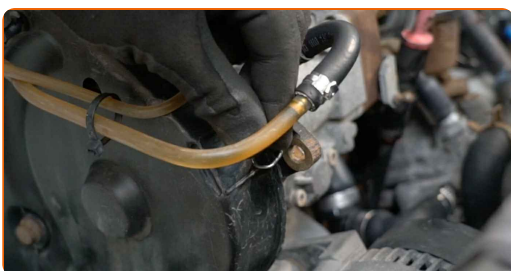
- 10** Cubra el cuerpo del acelerador con una toalla de microfibra para evitar que el polvo y la suciedad penetren en el sistema.



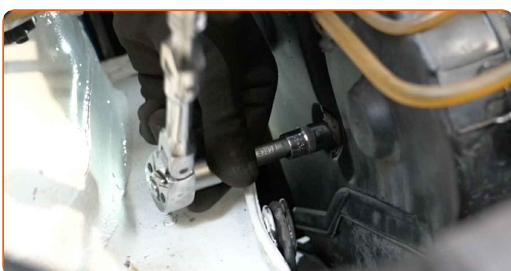
- 11** Suelte los retenes de la carcasa del filtro de aire. Saque el cuerpo del filtro de aire.



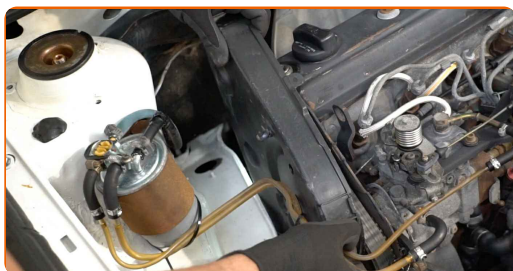
- 12** Deshaga las sujeciones de la cubierta superior de la correa de distribución.



- 13** Desenrosque las sujeciones de la cubierta superior de la correa de distribución. Use un vaso de impacto del n.º 13. Utilice una llave de trinquete.



**14** Retire la cubierta superior de la correa de distribución.



**15** Asegure las ruedas con cuñas.



**16** Afloje los pernos de fijación de la rueda. Utilice una llave de impacto para llanta # 17.



**17** Levante la parte delantera del automóvil y fije la posición sobre los pedestales.

**18** Desatornille los pernos de la rueda.

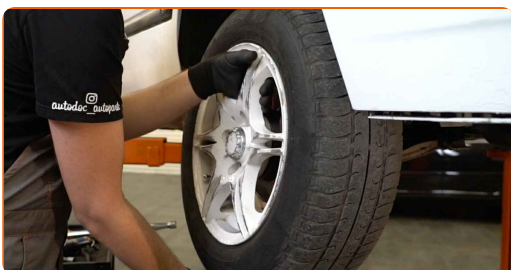


Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). AUTODOC recomienda:

- Para evitar lesiones, sostenga la rueda cuando desatornille los pernos.

19

Retire la rueda.



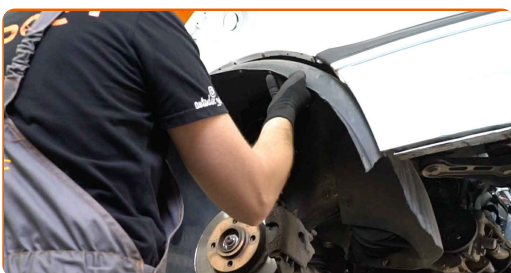
20

Desatornille las sujeciones del protector de paso de rueda. Utilice un destornillador Phillips.



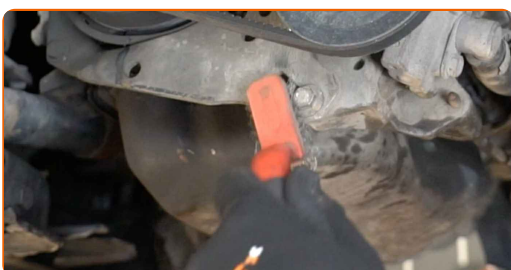
21

Retire la cubierta del paso de rueda.



22

Limpe las sujeciones de la bomba de la dirección asistida hidráulica. Use un cepillo de alambre. Use el aerosol WD-40.





- 23** Desenrosque las sujeciones de la bomba de la dirección asistida hidráulica. Use un vaso de impacto del n.º 13. Use un vaso de impacto del n.º 16. Utilice una llave de trinquete.



- 24** Afloje la correa trapezoidal.



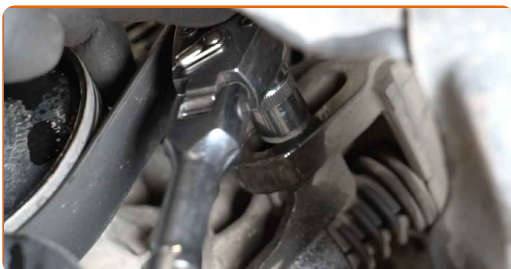
- 25** Retire la correa trapezoidal.



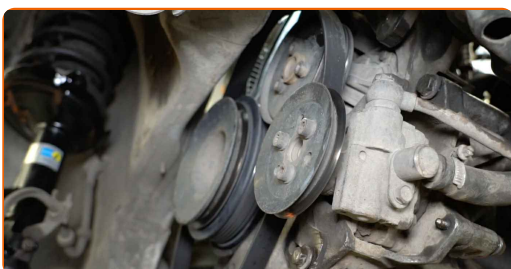
- 26** Limpie las sujeciones del alternador. Use un cepillo de alambre. Use el aerosol WD-40.



- 27** Afloje las sujeciones del alternador. Use un vaso de impacto del n.º 13. Use un vaso de impacto del n.º 16. Utilice una llave de trinquete.



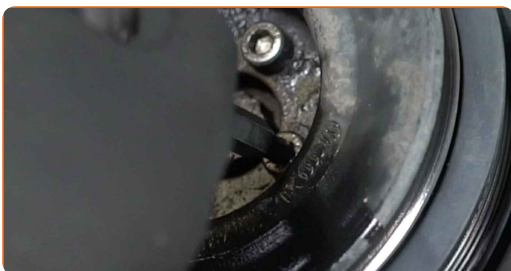
- 28** Retire la correa acanalada en V.



- 29** Limpie la sujeción de las poleas del cigüeñal. Use un cepillo de alambre. Use el aerosol WD-40.



- 30** Desenrosque las sujeciones de las poleas del cigüeñal. Use Vaso HEX No. H6. Utilice una llave de trinquete.



**31** Retire las poleas del cigüeñal.



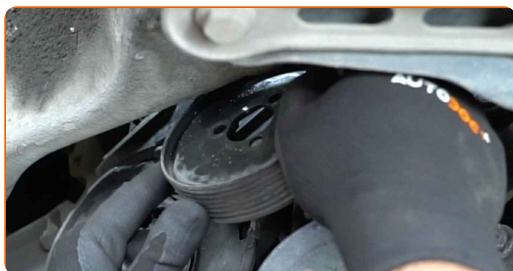
**32** Limpie la sujeción de la polea de la bomba de agua. Use un cepillo de alambre. Utilice un spray de limpieza multiuso.



**33** Desenrosque la sujeción de la polea de la bomba de agua. Use Vaso HEX No. H6. Utilice una llave de trinquete.



**34** Retire la polea de la bomba de agua.



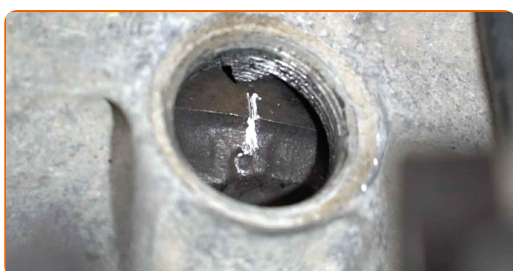
- 35** Desenrosque las sujeciones de la cubierta inferior de la correa de distribución. Use un vaso de impacto del n.º 10. Utilice una llave de trinquete.



- 36** Retire la cubierta inferior de la correa de distribución.



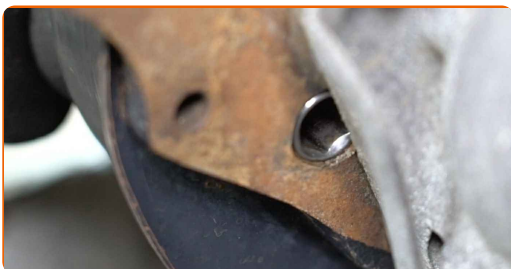
- 37** Gire el engranaje del cigüeñal. Utilice un vaso 12 puntos n° 19. Utilice una llave de trinquete.



Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Consejo:

- El pistón debe estar en su punto muerto superior (PMS).

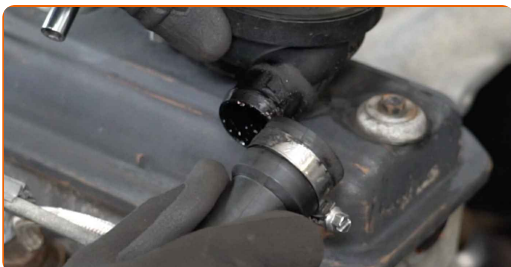
- 38** Bloquee la polea de la bomba de combustible de alta presión. Utilice un juego de herramientas de sincronización del motor.



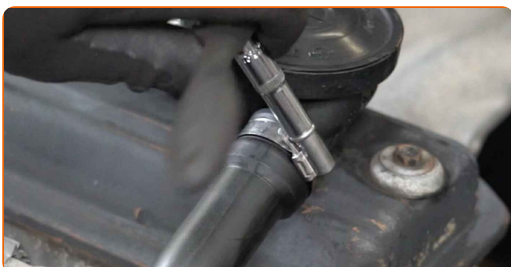
- 39** Suelte la abrazadera del manguito de ventilación del cárter. Use un vaso de impacto del n.º 7. Utilice una llave de trinquete.



- 40** Retire el manguito de ventilación del cárter.



- 41** Suelte la abrazadera del manguito de ventilación del cárter. Use un vaso de impacto del n.º 7. Utilice una llave de trinquete.



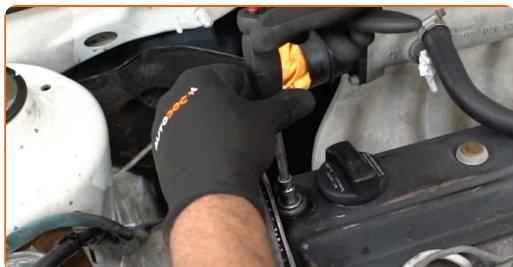
**42** Retire el manguito de ventilación del cárter.



**43** Cubra el zócalo de la válvula PCV con un paño de microfibra para prevenir que entre suciedad y objetos extraños en el sistema.



**44** Desenrosque las sujeciones de la tapa de válvula del motor. Use un vaso de impacto del n.º 10. Utilice una llave de trinquete.



**45** Retire la tapa de válvula del motor.



**AUTODOC recomienda:**

- Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Para evitar causar daños a la pieza durante la instalación, no aplique una fuerza excesiva.

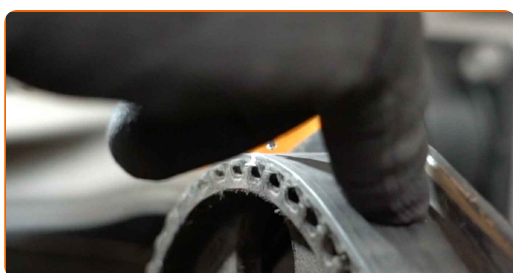
- 46** Instale la herramienta de bloqueo del árbol de levas de acuerdo con las marcas de fábrica. Utilice un juego de herramientas de sincronización del motor.



- 47** Haga una marca en el engranaje del árbol de levas.

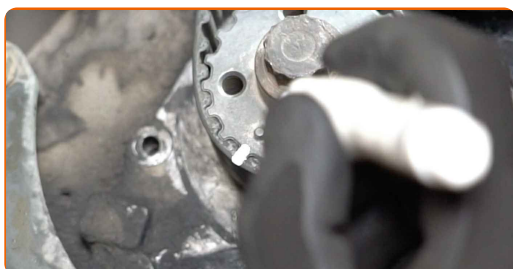


- 48** Haga una marca en la correa de distribución.



- 49** Haga una marca en la bomba de combustible de alta presión.

- 50** Haga una marca en el engranaje del cigüeñal.



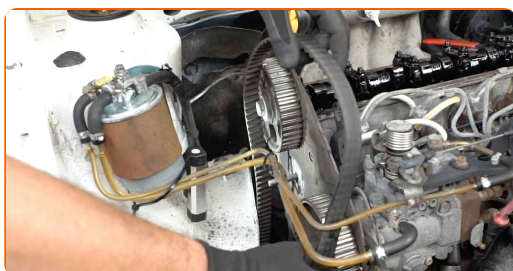
- 51** Afloje la sujeción de la polea tensora de la correa de distribución. Use un vaso de impacto del n.º 15. Utilice una llave de trinquete.



- 52** Retire la polea tensora de la correa de distribución.



- 53** Retire la correa de distribución.



- 54** Afloje la sujeción de la polea de la bomba de vacío. Utilice un soporte de polea universal. Use un vaso de impacto del n.º 19. Utilice una llave de trinquete.

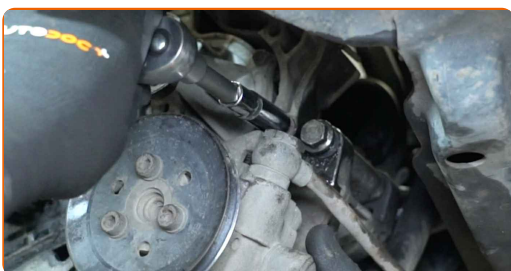




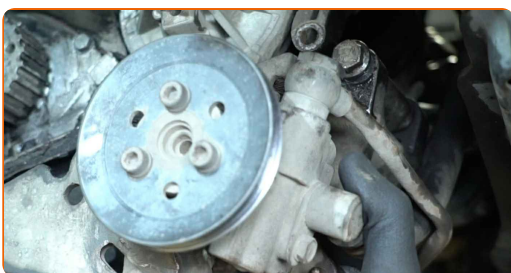
**55** Retire la sujeción de la polea de la bomba de vacío.



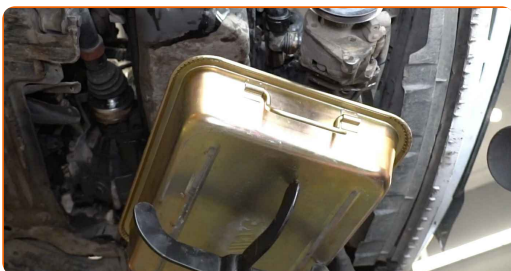
**56** Desenrosque las sujeciones de la bomba de la dirección asistida hidráulica. Use un vaso de impacto del n.º 13. Use un vaso de impacto del n.º 16. Utilice una llave de trinquete.



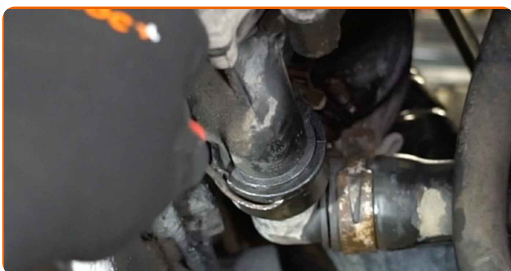
**57** Retire la bomba de la dirección asistida hidráulica.



**58** Prepare un recipiente para los fluidos.



**59** Separe el clip de la manguera inferior de refrigerante. Use una palanca.



60

Separe la tubería inferior de refrigerante.



61

Drene el líquido refrigerante del motor.

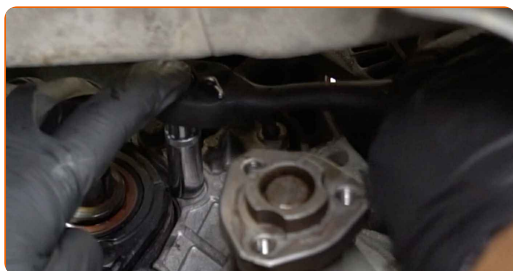


Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Consejo de los expertos de AUTODOC:

- ¡Cuidado! El refrigerante puede estar muy caliente.
- Póngase los guantes para evitar el contacto con el líquido caliente.
- Todo el trabajo debería ser realizado con el motor parado.

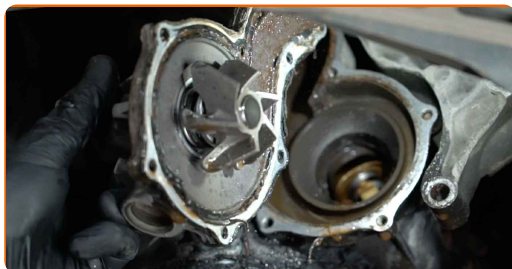
62

Desenrosque las sujeciones de la bomba de agua. Use un vaso de impacto del n.º 10. Utilice una llave de trinquete.



63

Retire la bomba de agua. Use una palanca.



Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Consejo de AUTODOC:

- ¡Cuidado! El líquido refrigerante podría salir de los canales y del cuerpo de la bomba de agua.

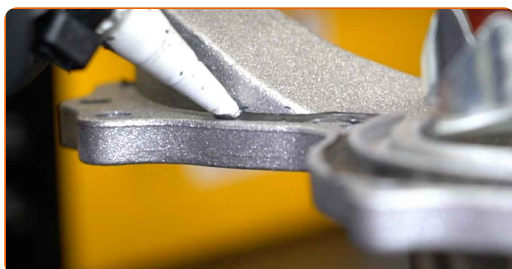
64

Limpie el asiento de montaje de la bomba de agua. Utilice una espátula para sellos. Utilice un spray de limpieza multiuso.



65

Trate el asiento de montaje de la bomba de agua. Utilice un sellador.



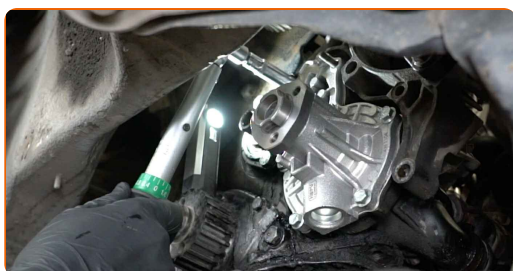
**66** Instale la junta de la bomba de agua.



**67** Instale la nueva bomba de agua.



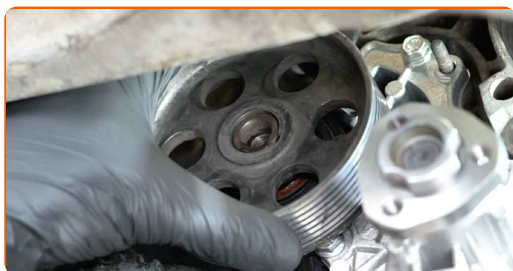
**68** Apriete las sujeciones de la bomba de agua. Use un vaso de impacto del n.º 10. Utilice una llave dinamométrica. Respete el par de apriete recomendado.



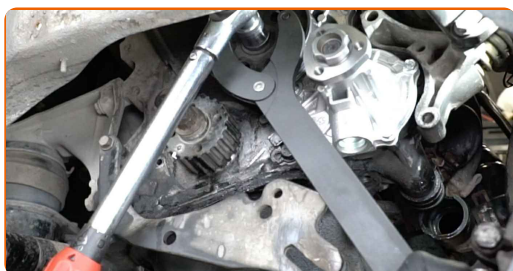
**69** Trate el asiento de montaje de la polea de la bomba de vacío. Utilice un spray de limpieza multiuso.



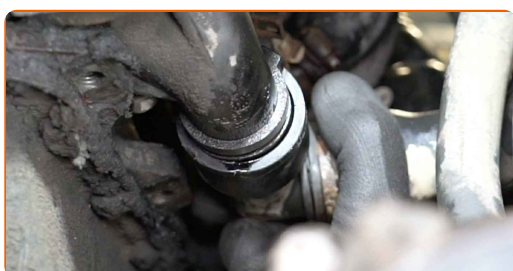
**70** Instale la polea de la bomba de vacío.



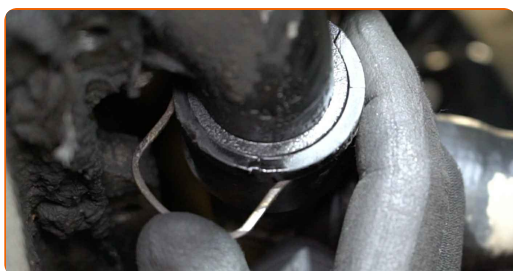
- 71** Apriete la sujeción de la polea de la bomba de vacío. Utilice un soporte de polea universal. Use un vaso de impacto del n.º 19. Utilice una llave dinamométrica. Respete el par de apriete recomendado.



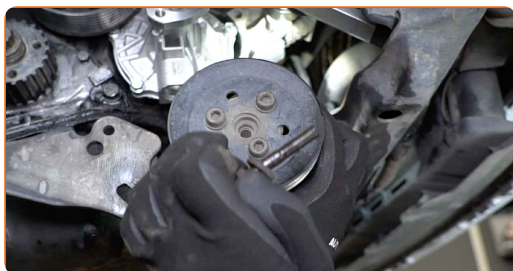
- 72** Conecte la tubería inferior de refrigerante.



- 73** Fije el clip de la manguera inferior de refrigerante.



- 74** Instale la bomba de la dirección asistida hidráulica.



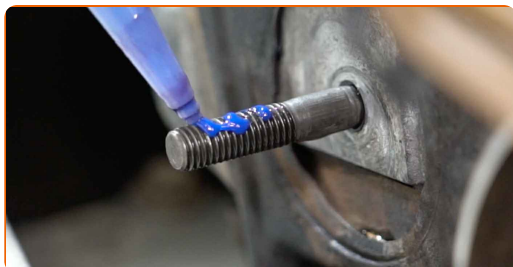
- 75** Apriete las sujeciones de la bomba de dirección asistida hidráulica. Use un vaso de impacto del n.º 13. Use un vaso de impacto del n.º 16. Utilice una llave dinamométrica. Respete el par de apriete recomendado.



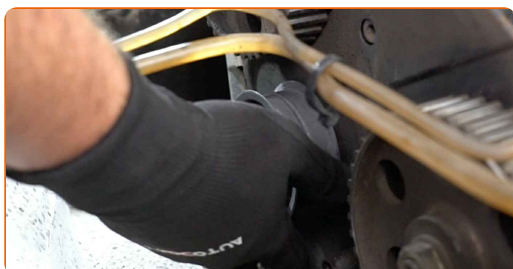
- 76** Limpie el asiento de montaje de la polea tensora de la correa de distribución. Use un cepillo de alambre. Utilice un spray de limpieza multiuso.



- 77** Trate el asiento de montaje de la polea tensora de la correa de distribución. Utilice un sellador.

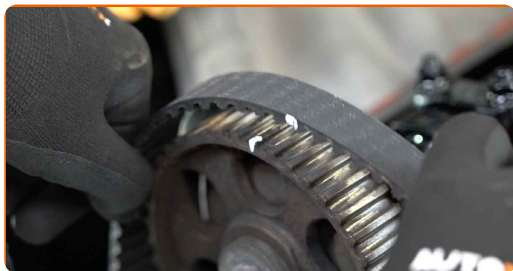


- 78** Instale la polea tensora de la correa de distribución.



79

Instale la nueva correa de distribución según las marcas de fábrica.



Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). AUTODOC recomienda:

- Tenga cuidado para no dañar la correa de distribución.

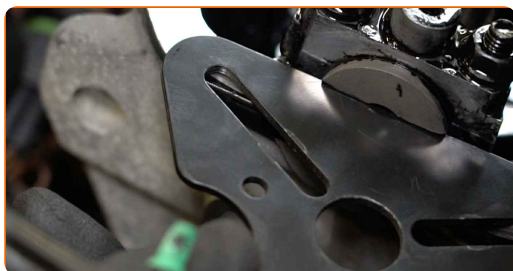
80

Ajuste la tensión de la correa de distribución mediante el movimiento de la polea tensora. Utilice alicates para arandelas. Usa una llave mixta del n.º 15.



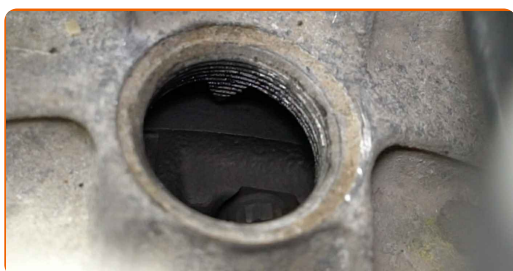
81

Retire la herramienta de bloqueo de la polea de la bomba de combustible de alta presión.



82

Retire la herramienta de bloqueo del árbol de levas.



83

Gire el engranaje del cigüeñal. Utilice un vaso 12 puntos nº 19. Utilice una llave de trinquete.

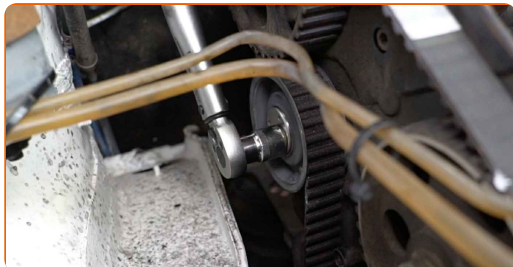


Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Consejo:

- Asegúrese de que todos los componentes de la correa de distribución hayan sido montados correctamente.

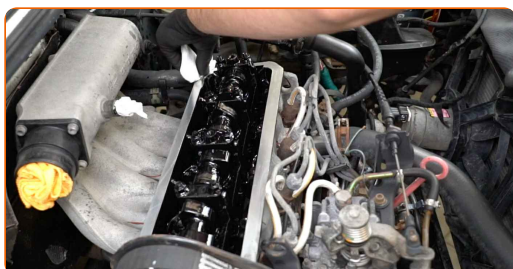
84

Apriete la sujeción de la polea tensora de la correa de distribución. Use un vaso de impacto del n.º 15. Utilice una llave dinamométrica. Respete el par de apriete recomendado.



85

Limpie el asiento de montaje de la tapa de válvula del motor. Utilice un spray de limpieza multiuso.





86

Trate el asiento de montaje de la tapa de válvula del motor. Utilice un sellador.



87

Instale la junta de la tapa de válvula del motor.



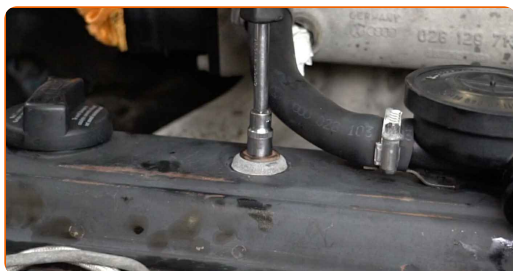
88

Instale la tapa de válvula del motor.



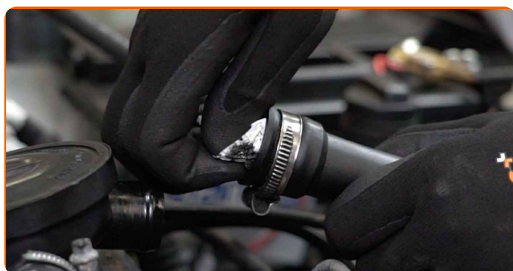
89

Apriete las sujeciones de la tapa de válvula del motor. Use un vaso de impacto del n.º 10. Utilice una llave dinamométrica. Respete el par de apriete recomendado.



90

Quite el paño de microfibra del orificio de la válvula PCV.



**91** Instale el tubo de la PCV.



**92** Quite el paño de microfibra del orificio de la válvula PCV.



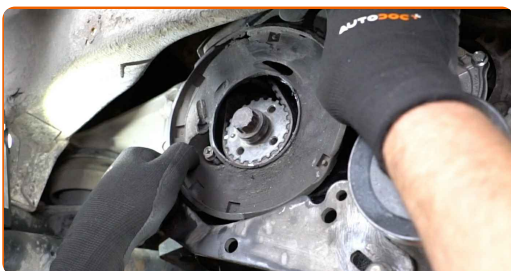
**93** Instale el tubo de la PCV.



**94** Fije la abrazadera en el manguito de ventilación del cárter. Use un vaso de impacto del n.º 7. Utilice una llave de trinquete.



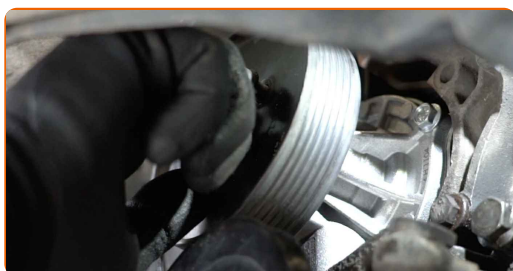
**95** Instale la cubierta inferior de la correa de distribución.



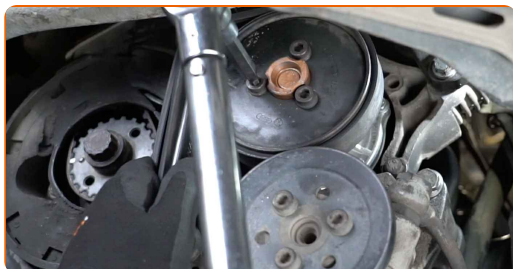
- 96** Apriete las sujeciones de la cubierta inferior de la correa de distribución. Use un vaso de impacto del n.º 10. Utilice una llave dinamométrica. Respete el par de apriete recomendado.



- 97** Instale la polea de la bomba de agua.



- 98** Apriete la sujeción de la polea de la bomba de agua. Use Vaso HEX No. H6. Utilice una llave dinamométrica. Respete el par de apriete recomendado.



- 99** Instale la polea del cigüeñal de acuerdo con las marcas de fábrica.



**100**

Apriete la sujeción de las poleas del cigüeñal. Use Vaso HEX No. H6. Utilice una llave dinamométrica. Respete el par de apriete recomendado.



**101**

Instale la correa acanalada en V.



Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Los profesionales recomiendan:

- Asegúrese de que la correa acanalada en V se adapta ajustadamente a todas las poleas.

**102**

Coloque la correa trapezoidal acanalada sobre el alternador. Use una palanca.



**AUTODOC recomienda:**

- Asegúrese de que la correa acanalada en V se encuentra correctamente tensada.

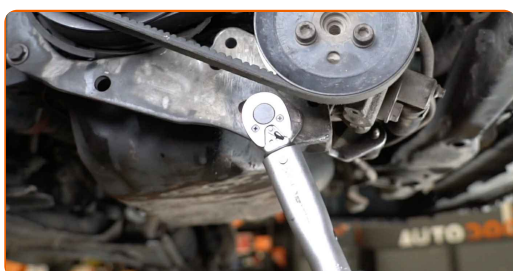
**103**

Instale la correa trapezoidal.



**104**

Apriete las sujeciones de la bomba de dirección asistida hidráulica. Use un vaso de impacto del n.º 13. Use un vaso de impacto del n.º 16. Utilice una llave dinamométrica. Respete el par de apriete recomendado.



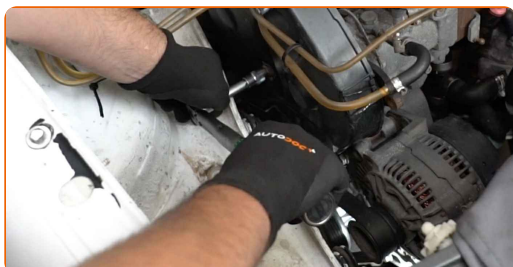
**105**

Instale la cubierta superior de la correa de distribución. Asegúrese de que escucha un sonido clic indicando que está bloqueado en su lugar.



**106**

Apriete las sujeciones de la cubierta superior de la correa de distribución. Use un vaso de impacto del n.º 13. Utilice una llave dinamométrica. Respete el par de apriete recomendado.



**107**

Apriete las sujeciones del alternador. Use un vaso de impacto del n.º 13. Use un vaso de impacto del n.º 16. Utilice una llave dinamométrica. Respete el par de apriete recomendado.



**108**

Instale el cuerpo del filtro de aire.



**109**

Bloquee los retenes de la carcasa del filtro de aire.



**110**

Retire la toalla de microfibra del cuerpo del acelerador.



**111**

Vuelva a instalar la carcasa del conjunto de distribución de aire.



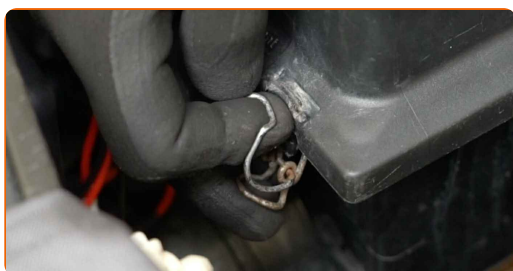
**112** Instale la tapa del filtro de aire. Fíjela.



Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Los expertos de AUTODOC recomiendan:

- Al realizar la instalación, no aplique fuerza excesiva para evitar causar daños en la pieza.

**113** Presione los clips de la cubierta del filtro de aire en su lugar.



**114** Atornille las sujeciones de la carcasa del ensamblado de distribución de aire. Use un vaso de impacto del n.º 7. Utilice una llave de trinquete.



**115** Retire la tapa del depósito de refrigerante.



116

Inserte el embudo.



117

Eche refrigerante en el depósito de refrigerante.



Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Consejo de AUTODOC:

- Utilice solamente el refrigerante recomendado por el fabricante.
- El nivel de refrigerante debería encontrarse en la marca MAX.
- Espere hasta que el aire salga del sistema.

118

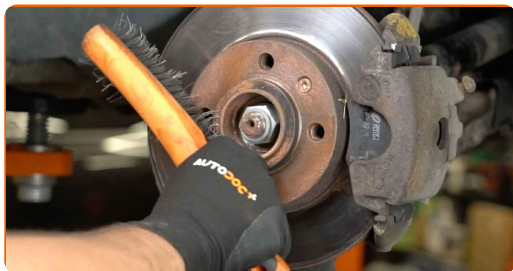
Instale el protector del paso de rueda en su asiento de montaje. Atornille las sujeciones. Utilice un destornillador Phillips.





119

Limpie el asiento de montaje de la llanta de la rueda. Use un cepillo de alambre.



120

Trate la superficie donde el disco del freno entra en contacto con la llanta de la rueda. Use grasa de cobre.



121

Limpie la superficie de la pinza del freno. Use un limpiador de frenos.



### AUTODOC recomienda:

- Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Después de haber aplicado el spray, espere unos minutos.

122

Instale la rueda.



**AUTODOC recomienda:**

- ¡Advertencia! Para evitar lesiones, debe sostener la rueda mientras atornilla los pernos de sujeción del coche. VW Caddy II Furgón (9K9A)

**123**

Atornille los pernos de la rueda. Utilice una llave de impacto para llanta # 17.



**124**

Baje el automóvil y, manteniendo el orden cruzado, apriete los pernos de fijación de las ruedas. Utilice una llave de impacto para llanta # 17. Utilice una llave dinamométrica. Apriételo a un par de 110 Nm.



**125**

Retire los gatos y las cuñas.



**126**

Conecte los terminales a la batería.

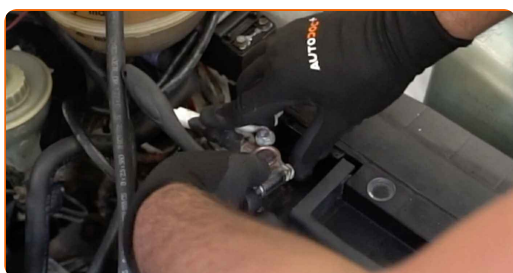


Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Consejo:

- ¡Tenga cuidado! No mezcle los terminales positivos y negativos de la batería del coche.

127

Atornille las sujeciones de los terminales de la batería. Use un vaso de impacto del n.º 10. Utilice una llave de trinquete.



128

Pongan en marcha el motor por unos minutos. Esto debe efectuarse para eliminar el aire residual del sistema de refrigeración y para comprobar el correcto funcionamiento de los componentes.

129

Apague el motor.

130

Compruebe el nivel de refrigerante. Si fuera necesario, proceda a llenarlo hasta el nivel requerido.

¡Por favor, tenga esto en cuenta!

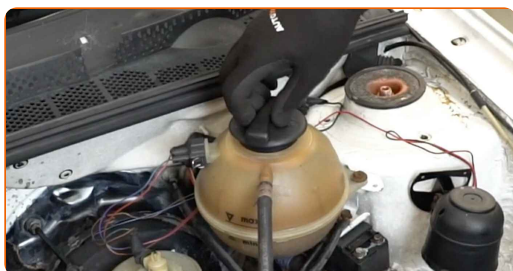
- El nivel de refrigerante debería encontrarse en la marca MAX.

131

Instale la tapa del depósito de refrigerante.

132

Enrosque la tapa del depósito de refrigerante.



133 Retire el protector de aletas del guardabarros.

134 Cierre la capota.

Sustitución: bomba de agua & kit correa distribución - VW Caddy II Furgón (9K9A). Los profesionales recomiendan:

- Asegúrese de registrar el kilometraje en el que usted ha sustituido la correa de distribución y los kits de bomba de agua.

**¡BIEN HECHO!** 

[VER MÁS TUTORIALES](#)

# AUTODOC – LAS PIEZAS DE REPUESTO DE CALIDAD Y ASEQUIBLES ONLINE

**APLICACIÓN PARA MÓVIL AUTODOC: ATRAPE GRANDES OFERTAS Y REALICE COMPRAS CÓMODAMENTE**



**+ AUTODOC**

GET IT ON  **Google Play**

 **Download on the App Store**

**Download**

**UNA ENORME SELECCIÓN DE PIEZAS DE REPUESTO PARA SU COCHE**

**BOMBA DE AGUA & KIT CORREA DISTRIBUCIÓN: UNA AMPLIA SELECCIÓN**

## **RESPONSABILIDAD:**

El documento contiene sólo los consejos y las recomendaciones que pueden ser útiles para Usted durante las obras de reparación y sustitución. AUTODOC no se responsabiliza por cualquier daño, detrimento y acto dañoso de la propiedad ocasionados durante las obras de reparación y sustitución como consecuencia del uso e interpretación incorrectos de la información proporcionada.

AUTODOC no se responsabiliza por cualesquier falta e imprecisión posibles en esta instrucción. La información proporcionada sirve exclusivamente para la familiarización y no puede sustituir la consulta de los especialistas.

AUTODOC no se responsabiliza por el uso incorrecto y de riesgo con daño del equipo de reparación, las herramientas y las piezas de recambio de coches. AUTODOC insiste en proceder con cuidado y seguir las normas de seguridad durante la realización de cualquier obra de reparación y sustitución. Recuerden que el uso de las piezas de recambio de mala calidad no le garantiza el nivel necesario de seguridad en las carreteras.

© Copyright 2022. Todos los contenidos de esta página web, especialmente textos, fotografías y gráficos, son protegidos por las leyes de copyright. Todos los derechos, entre los que se incluye la copia, divulgación a terceros, edición y traducción son propiedad de AUTODOC GmbH.